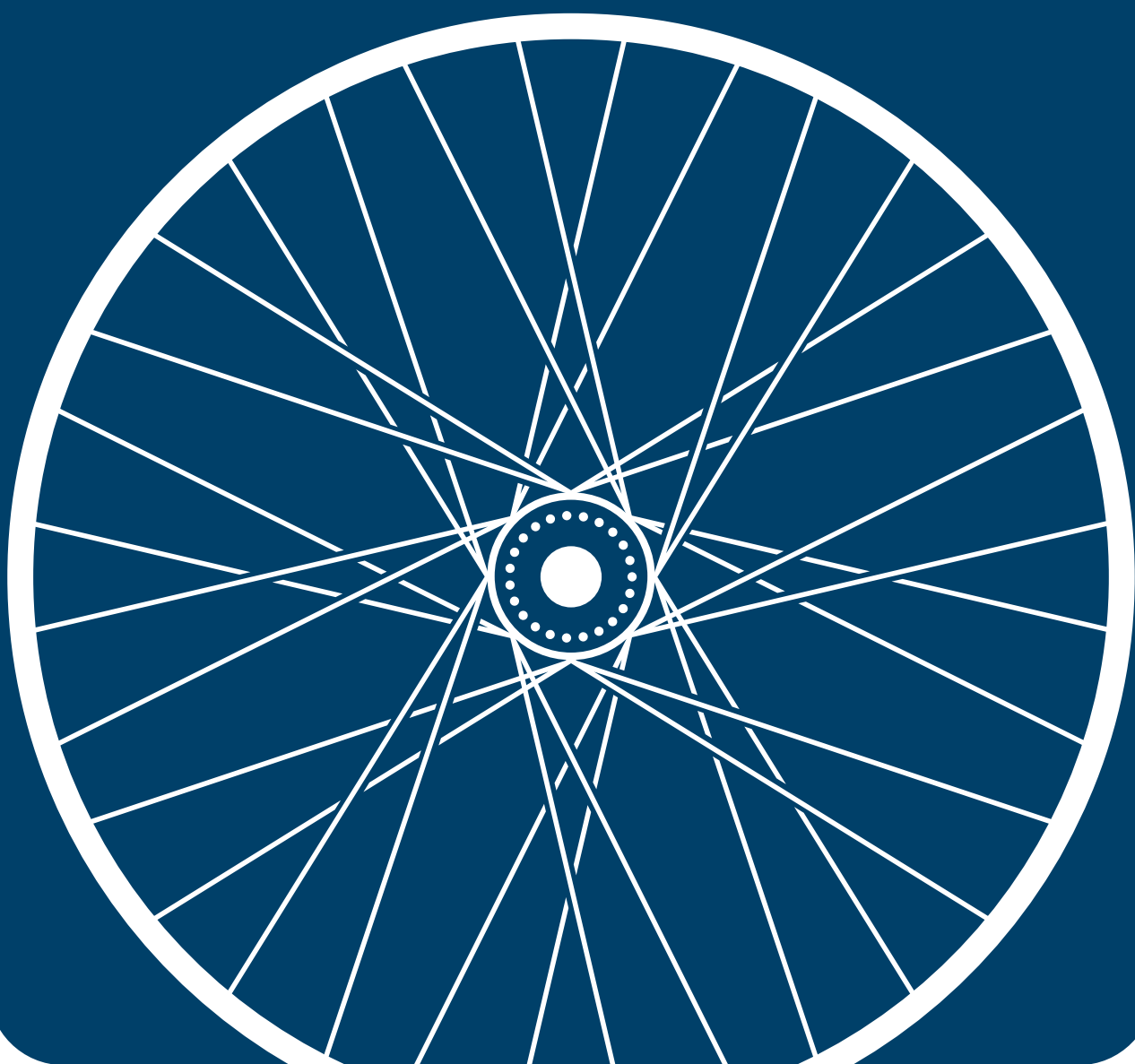




www.dahonbikes.com

MANUALE D'USO



Guida pezzi

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 01. Ruota | 09. Telaio |
| 02. Deragliatore posteriore | 10. Servo sterzo |
| 03. Catena | 11. Cannotto |
| 04. Guarnitura | 12. Manubrio |
| 05. Pedale | 13. Leva del freno |
| 06. Sedile | 14. Forcella |
| 07. Sella | 15. Freni |
| 08. Bulloni per il porta borraccia | |



NOTA: Questo manuale è inteso essere solo una guida. Dahon raccomanda che siano effettuati regolari interventi di assistenza da parte del personale qualificato.



Indice



Sezione 1. Priorità	04
A. La bicicletta giusta	04
B. Sicurezza.....	04
C. Il manuale.....	04
Sezione 2. Sicurezza	05
A. Le basi.....	05
B. Sicurezza nella guida	05
C. Guida su fondo bagnato	05
D. Guida notturna.....	06
Sezione 3. Regolazioni.....	07
A. Posizione del sellino	07
B. La sella può essere regolata in tre direzioni.....	07
Sezione 4. Aspetti tecnici	08
A. Ruote	08
1. Montaggio di una ruota anteriore a sgancio rapido	08
2. Montaggio di una ruota posteriore a sgancio rapido	08
B. Freni: Freni ad archetto e a disco.....	09
1. Comandi e caratteristiche dei freni.....	09
2. Funzionamento dei freni.....	09
C. Cambi	10
1. Funzionamento del deragliatore.....	10
2. Cambi.....	10
3. Cambio del deragliatore posteriore	10
4. Cambio del deragliatore anteriore.....	10
5. Scelta del rapporto	11
D. Funzionamento della trasmissione interna con cambio a pignone.....	11
1. Cambio con trasmissione interna al pignone.....	11
2. Scelta del rapporto	11
E. Catene.....	12
F. Pedali	12
G. Trasporto della bicicletta	13
Sezione 5. Assistenza	13
Intervalli di assistenza.....	14
1. Periodo di rodaggio	14
2. Dopo ogni utilizzo a fondo o prolungato.....	14
3. Dopo ogni utilizzo a fondo oprolungato o dopo 10-20 ore di utilizzo	14
Sezione 6. Garanzia.....	16
Sezione 7. Valori di coppia di serraggio	17

Priorità

- Tutte le biciclette pieghevoli e le mini-biciclette PAQ (Pack-Away-Quick) sono concepite per l'utilizzo solo su strade asfaltate/pavimentate.
- Solo le mountain bike PAQ sono destinate esclusivamente a percorsi accidentati.
- Le mountain bike PAQ non sono idonee per salti, scontri o altri sport estremi fuori dai parametri dei mezzi di trasporto.
- Assicurarsi di utilizzare la bicicletta per la destinazione prevista poiché in caso contrario possono verificarsi danni ad alcuni componenti o parti.

La bicicletta giusta

- Per prevenire incidenti, misurare correttamente le dimensioni della vostra bicicletta in base al vostro corpo. L'inosservanza di tali misurazioni può causare perdita di controllo e infortunio.
- Il merito al dimensionamento, contattare il rappresentante locale per assistenza o seguire le istruzioni riportate nella Sezione 3.A.
- Quando si regola l'altezza della sella, fare riferimento alla guida 'Inserimento minimo' come illustrato nella Sezione 3.A.
- Assicurarsi che la sella e il suo supporto siano fissati correttamente. Il fissaggio corretto della sella non deve consentirne il movimento in alcuna direzione. Vedere Sezione 3.A.
- Regolare il manubrio e il canotto in proporzione con il vostro corpo. Per assistenza, vedere Sezione 3.B.
- Regolare i freni alla preferenza personale. I freni devono essere raggiunti facilmente, poter essere premuti in modo comodo e forti abbastanza da fermare completamente la bicicletta.
- Prima del primo test di guida, familiarizzare con tutte le funzioni, caratteristiche e operazioni della nuova bicicletta. In caso di domande in merito alle prestazioni della bicicletta, contattare il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

Sicurezza

- Elmetto - Indossare sempre un elmetto idoneo per la misura della propria testa quando si utilizza qualsiasi prodotto di mobilità.
- 'Codice della strada' - Far attenzione ai dintorni e agli altri ciclisti. Essere cortesi verso gli altri ciclisti e assicurarsi di rispettare il codice della strada.
- Peso eccessivo - Se non diversamente indicato, il peso del ciclista e del bagaglio non deve superare 105kg (230lbs).
- Rilasci rapidi ruota - Si vedano le illustrazioni 4.A.1 e 4.A.2 che dimostrano le corrette procedure di funzionamento dei rilasci rapidi delle ruote. Un uso improprio dei rilasci rapidi delle ruote può causare instabilità o allentamento delle ruote che potrebbero staccarsi dalla bicicletta, causando gravi lesioni o decesso.
- Manutenzione dei cerchi delle ruote - Per prolungare la durata dei cerchi delle ruote, è importante assicurarsi che siano puliti e non danneggiati lungo la superficie di frenata. Si consiglia di ispezionare periodicamente i cerchi per usura eccessiva. In caso di domande in merito alla sicurezza dei tuoi cerchi, farli controllare dal rivenditore locale.
- Sella e manubrio - Controllare che la sella e l'albero del manubrio sia parallela alla linea centrale della bicicletta. Gli alberi del sedile e del manubrio corretti devono essere fissati in modo stretto per prevenire che perdano l'allineamento.
- Estremità manubrio (se applicabili) - Se la bicicletta è dotata di estremità manubrio, si raccomanda di controllare che le molle siano assicurate e in buone condizioni. Un'estremità manubrio fissata correttamente non deve presentare un movimento eccessivo. Se si richiede ulteriore assistenza nella sostituzione o nella gestione delle estremità del manubrio, contattare il rivenditore locale.

NOTA:

Notare che l'installazione di alcune barre TT, criterium, aero, estremità nude o una clip tipo triathlon può influire negativamente sul tempo di risposta in frenata e nello sterzo.

Il manuale

Questo manuale Dahon non è concepito come guida completa sul ciclismo e sulla manutenzione delle biciclette. Tutte le informazioni presentate non devono essere interpretate come riferimenti aggiornati o impliciti alla manutenzione e cura di prodotti Dahon.



ATTENZIONE:

Dahon non è responsabile di incidenti, infortuni o malfunzionamenti del prodotto che derivano da modifiche non autorizzate o manomissioni di qualsiasi parte delle specifiche originali.

Le basi



AVVERTENZA:

È responsabilità del ciclista rispettare il codice della strada e utilizzare la bicicletta in modo corretto. Ciò include l'utilizzo di abbigliamento da ciclismo idoneo e manutenzione della bicicletta appropriata.

Attenersi a tutte le leggi e normative locali sulle biciclette. Osservare tutti i regolamenti in merito ai fanali delle biciclette, alle eventuali targhe, al passaggio sui marciapiedi, le norme che regolano l'utilizzo delle piste ciclabili, le leggi sui seggiolini per bambini e speciali leggi sul traffico rivolte alle biciclette. È responsabilità del proprietario conoscere e rispettare le leggi del paese in cui vive.

- Verificare sempre la sicurezza della bicicletta prima di utilizzarla.
- Acquisire un'ottima conoscenza dei comandi della bicicletta: freni (Sezione 4.B); pedali (Sezione G) e cambio (Sezione 4.C).
- Prestare attenzione a mantenere parti del corpo e altri oggetti lontani dai denti affilati delle catene quando si pedala. Il non utilizzo di abbigliamento idoneo può condurre a infortuni.

Sicurezza nella guida

- Come ciclisti, si condivide la strada o il per corso con altri: motociclisti, pedoni e altri ciclisti.
- Guidare sempre "in difesa". Presupporre che gli altri non ci vedano.
- Guardarsi sempre intorno. Guardare avanti ed essere pronti a evitare:
 - »» Veicoli di tutti i tipi e in tutte le direzioni
 - »» Movimento inatteso di ostacoli
 - »» Pedoni che attraversano.
 - »» Bambini o animali domestici nell'area
 - »» Tombini, grate del sistema fognario, binari, giunti di dilatazione, lavori di costruzione stradali o dei marciapiedi, detriti, ecc.
 - »» avvisi, pericoli e segnaletica
- Guidare sempre all'interno delle apposite corsie, piste o il più possibile vicino al ciglio della strada, in direzione del flusso del traffico.

- Arrestarsi ai segnali di stop e ai semafori.
- Quando ci si ferma guardare in entrambe le direzioni in corrispondenza degli incroci prima di continuare
- Utilizzare i segnali manuali approvati per svoltare e arrestarsi.
- Non guidare mai con cuffie/auricolari.
- Non trasportare passeggeri.
- Non farsi trainare da altri veicoli.
- Non svincolare nel traffico o compiere movimenti improvvisi.
- Osservare e concedere la precedenza. Un ciclista deve essere sempre pronto a dare la precedenza.
- Non guidare mai la bicicletta sotto l'effetto di alcool o droghe.
- Se possibile non guidare in cattive condizioni atmosferiche, quando la visibilità è ridotta: al crepuscolo, all'alba o al buio. Ciascuna di queste condizioni aumenta il rischio di incidenti.

Guida su fondo bagnato



AVVERTENZA:

la pioggia riduce le prestazioni di trazione, freni e la visibilità, sia per i ciclisti che per gli altri veicoli presenti sulla strada. Il rischio di incidenti è notevolmente superiore in condizioni di fondo bagnato.

Con il fondo stradale bagnato la potenza frenante della bicicletta (e quella degli altri veicoli presenti sulla strada) risulta notevolmente ridotta. Ciò rende difficile controllare la velocità ed è più probabile perdere il controllo del mezzo. Per assicurarsi di riuscire a rallentare e a fermarsi in condizioni di fondo bagnato, procedere più lentamente e azionare i freni in anticipo. (Sezione 4.B)

Guida notturna

I ciclisti devono prestare attenzione maggiore durante la guida notturna. I pedoni e i motociclisti hanno maggiore difficoltà a vedere un ciclista e in molti casi la guida notturna è molto più pericolosa della guida diurna.

Pertanto i bambini non devono mai utilizzare la bicicletta all'alba, al tramonto o di notte.

Gli adulti che si assumono il maggior rischio di guidare all'alba, al tramonto o durante la notte devono prestare ulteriore attenzione. È importante scegliere abbigliamento idoneo e attrezzatura specializzata quando si guida in condizioni sfavorevoli per ridurre il rischio di infortunio. Per informazioni sull'attrezzatura di sicurezza per la guida notturna, consultare un rivenditore.



AVVERTENZA:

I catarifrangenti non sostituiscono i fari obbligatori. I ciclisti sono quasi invisibili per gli altri ciclisti e motociclisti, se le luci necessarie e i catarifrangenti non sono usati. Se si guida di notte, mettere in atto tutte le precauzioni per essere visibili mediante l'uso di luci e catarifrangenti. La mancanza di illuminazione adeguata può comportare infortuni gravi o morte.

I catarifrangenti delle biciclette sono concepiti per catturare e riflettere le luci delle auto e della strada in modo che sia più semplice essere visti e riconosciuti come ciclisti in movimento.



ATTENZIONE:

controllare periodicamente i catarifrangenti e le staffe di montaggio corrispondenti per assicurarsi che siano puliti, diritti, integri e montati saldamente. Chiedere al rivenditore di sostituire i catarifrangenti danneggiati nonché di raddrizzarli o stringerli come necessario. Verificare e assicurarsi di rispettare tutte le leggi locali sulla guida notturna. Seguire le seguenti raccomandazioni:

- Acquistare o installare un fanalino o faretto a batteria o autoalimentato. Informarsi in merito alle disposizioni locali relative alla visibilità per faretto e fanalini.
- È importante fare il possibile per migliorare la propria visibilità indossando abbigliamento e accessori luminosi e catarifrangenti. Ci sono molte opzioni di abbigliamento catarifrangente idoneo che può essere indossato: magliette, fasce braccio, fasce gamba, strisce sul cassetto e lampeggiatori fissati al corpo o alla bicicletta.
- Assicurarsi che l'abbigliamento o i vari elementi non ostriscano la visibilità di catarifrangenti e luci.
- Assicurarsi che la bicicletta sia dotata di catarifrangenti per guidare all'alba, al tramonto o di notte.

Durante la guida all'alba, al tramonto o di notte:

- Procedere lentamente.
- Evitare aree scure e quelle con un traffico intenso o veloce.
- Evitare i pericoli della strada.

Se si guida nel traffico:

- Comportarsi in modo prevedibile. Procedere in modo che i conducenti degli altri veicoli possano vedere e prevedere agevolmente i movimenti.
- Non distrarsi.
- Guidare sempre "in difesa" e aspettarsi gli imprevisti.
- Chiedere al rivenditore informazioni sulle classi di sicurezza del traffico o un manuale valido sulla sicurezza del traffico ciclistico.



Regolazioni

Posizione del sellino

La corretta regolazione della sella è un fattore importante per ottenere le migliori prestazioni e il comfort della bicicletta. Se la posizione della sella non risulta comoda, consultare il rivenditore.

La sella può essere regolata in tre direzioni:

- Regolazione in altezza.
Per verificare l'altezza corretta della sella:
»» Sedersi sulla sella.
»» Posizionare un piede sul pedale.
»» Ruotare la pedivella finché il pedale con il tallone non si trova nella posizione più bassa e il braccio della pedivella non risulta parallelo al tubo della sella.

Se la gamba non è completamente dritta occorre regolare l'altezza della sella. Se è necessario sbilanciare le anche per far sì che il tallone raggiunga il pedale, la sella è troppo alta. Se la gamba è piegata a livello del ginocchio quando il tallone poggia sul pedale, la sella è troppo bassa. Una volta che la sella si trova all'altezza giusta, assicurarsi che il tubo sella non sia inserito troppo poco (contrassegno di minima inserzione o massima estensione visibile).



AVVERTENZA:

se il sedile sporge dal telaio oltre i contrassegni di minima inserzione e massima estensione, può rompersi e causare perdita del controllo del mezzo e cadute.

- Regolazione avanti/indietro. La sella può essere regolata in avanti o indietro per ottenere una posizione ottimale sulla bicicletta. Chiedere al rivenditore di impostare la sella per la guida ottimale.
- Regolazione dell'angolo della sella - La maggior parte delle persone preferisce una sella orizzontale. Alcuni ciclisti prediligono invece la punta della sella orientata lievemente verso l'alto o verso il basso. Il rivenditore può provvedere alla regolazione dell'angolo.

NOTA:

Piccole modifiche alla posizione della sella possono avere un effetto notevole sulle prestazioni e sul comfort. Per individuare la migliore posizione della sella, procedere a una regolazione per volta.

NOTA:

Se la bicicletta è dotata di un sedile con sospensioni, chiedere al rivenditore di controllarlo periodicamente.



AVVERTENZA:

Dopo ciascuna regolazione della sella, assicurarsi che il meccanismo di regolazione della sella sia ben fissato prima di utilizzare la bicicletta. Un fermo della sella o una fascetta del sedile allentato può danneggiare il sedile. Una sella ben fissata tramite l'apposito meccanismo rimane sempre ben ferma. Verificare periodicamente la sella per assicurarsi che il meccanismo di regolazione sia ben fissato. L'inosservanza può causare perdita di controllo e infortunio.

Altezza e inclinazione del manubrio



AVVERTENZA:

Il contrassegno di inserzione minima del manubrio non deve essere visibile in alto sulla serie sterzo. Se il manubrio oltrepassa il contrassegno di inserzione minima può rompersi o danneggiare il tubo della forcella dello sterzo, causando perdita del controllo del mezzo e cadute.

NOTA:

Il rivenditore inoltre può modificare l'angolo del canotto o le estensioni a estremità nude.



AVVERTENZA:

Se non si stringono a sufficienza i bulloni di fissaggio del manubrio, ciò può compromettere l'azione sterzante, determinando la perdita del controllo del mezzo o provocando cadute. Per evitare ciò, posizionare la ruota anteriore della bicicletta fra le gambe e tentare di ruotare il gruppo canotto/manubrio.

I perni sono correttamente stretti se si è in grado di:

1. Ruotare il canotto (rispetto alla ruota anteriore),
2. Ruotare il manubrio (rispetto al canotto),
3. Ruotare le estensioni dell'estremità della barra (rispetto al manubrio)

Ruote

Installazione di una ruota anteriore a sgancio rapido



ATTENZIONE:

se la bicicletta è dotata di freni a disco, fare attenzione a non danneggiare il disco, le pinze o i pattini dei freni quando si reinserisce il disco nella pinza. Non attivare mai la leva di comando del freno a disco se il disco non è inserito correttamente nella pinza. Consultare inoltre la Sezione 4.B.

- Spostare la leva di sgancio rapido in modo da allontanarla dalla ruota. Questa è la posizione APERTA.
- Con la forcella dello sterzo rivolta in avanti, inserire la ruota fra le lame della forcella in modo che l'asse si inserisca fermamente in alto negli alloggiamenti sulle punte delle lame della forcella: gli attacchi della forcella. La leva di sgancio rapido deve trovarsi sul lato sinistro della bicicletta.
- Mantenendo la leva di sgancio rapido in posizione APERTA con la mano destra, stringere il dado di regolazione della tensione con la mano sinistra finché non è ben fermo sull'attacco della forcella.
- Mentre si spinge la ruota saldamente nella parte superiore degli alloggiamenti degli attacchi della forcella e, contemporaneamente si centra il cerchio della ruota nella forcella. Spostare la leva di sgancio rapido verso l'alto e portarla nella posizione CHIUSA. Ora la leva dovrebbe essere parallela alla lama della forcella e rivolta verso la ruota. Con la forza adeguata, la leva dovrebbe imprimere un segno in rilievo sulla superficie della forcella.



AVVERTENZA:

Il fissaggio in sicurezza delle ruote anteriore e posteriore richiede una forza considerevole. Se si riesce a chiudere completamente lo sgancio rapido senza afferrare con le dita la forcella per fare leva. Se lo sgancio rapido non imprime un chiaro segno in rilievo sulla superficie della forcella, la tensione non è sufficiente. Aprire la leva, ruotare il dado di regolazione della tensione in senso orario di un quarto di giro quindi riprovare.

- Se non è possibile portare la leva in posizione perfettamente parallela alla lama della forcella, riportare la leva in posizione APERTA. Quindi ruotare il dado di regolazione della tensione in senso antiorario di un quarto di giro e tentare nuovamente di stringere la leva.
- Reinserire il meccanismo di sgancio rapido del freno per ripristinare la corretta tolleranza freno-cerchio. Far girare la ruota per assicurarsi che sia centrata nel telaio e che sia disponibile la giusta tolleranza con i cuscinetti dei freni. Quindi stringere le leve dei freni per assicurarsi che funzionino.

Installazione di una ruota posteriore a sgancio rapido

- Assicurarsi che il deragliatore posteriore si trovi nella posizione più esterna, in marcia veloce.
- Spingere indietro il corpo del deragliatore con la mano destra.
- Portare la leva di sgancio rapido in posizione APERTA. La leva deve trovarsi sul lato della ruota opposto al deragliatore e ai pignoni della ruota libera.
- Posizionare la catena in alto nel pignone più piccolo della ruota libera. Quindi reinserire la ruota in alto negli attacchi del telaio e spingerla fino in fondo agli attacchi.
- Stringere il dado di regolazione dello sgancio rapido fino a portarlo a contatto con gli attacchi del telaio. Quindi portare la leva verso la parte anteriore della bicicletta finché non risulta parallela alla sede della catena nel telaio o al sedile e con la curvatura rivolta verso la ruota. Per applicare un forza sufficiente è necessario afferrare con le dita un tubo del telaio per fare leva, e lo sgancio rapido deve imprimere un segno in rilievo sulla superficie del telaio.

Freni – Ad archetto e a disco

Guidare con freni non regolati in modo appropriato o con pattini dei freni consumati è pericoloso. Ciò può causare gravi lesioni o il decesso. L'azionamento del freno troppo a fondo o troppo rapidamente può bloccare una ruota facendo perdere il controllo del mezzo e provocando cadute. L'azionamento improvviso o eccessivo del freno anteriore può sbalzare il ciclista oltre il manubrio causando gravi lesioni o il decesso.

Alcuni freni per bicicletta, come i freni a disco o quelli a trazione lineare sono estremamente potenti. Prestare particolare attenzione quando li si utilizza. I freni a disco possono riscaldarsi molto con l'utilizzo intenso. Non toccare un freno a disco senza aver atteso il tempo sufficiente per il raffreddamento. Per informazioni sul funzionamento e sulla cura dei freni, consultare le istruzioni del produttore o contattare il rivenditore.

Comandi e caratteristiche dei freni

È estremamente importante sapere quale freno viene controllato da ciascuna leva. La bicicletta è configurata in modo che la leva destra comandi il freno posteriore. La leva sinistra comanda quindi il freno anteriore. Assicurarsi di poter raggiungere e azionare agevolmente le leve dei freni con le mani.

NOTA:

Nel Regno Unito e in Giappone, i freni sono allineati in modo diverso. La leva destra comanda il freno anteriore mentre quella sinistra comanda il freno posteriore. Tutti i freni devono essere regolati in base alle normative locali.

Funzionamento dei freni

L'azione di un freno ad archetto su una bicicletta è una funzione della frizione fra le superfici del freno, di norma i pattini, e il cerchio della ruota. Per assicurarsi di avere a disposizione la maggiore frizione possibile, mantenere i cerchi delle ruote e i pattini dei freni privi di sporcizia, lubrificanti, cere o pulitori. Un altro freno importante utilizzato nelle biciclette è il freno a disco. Per installare i freni a disco sono necessari speciali supporti sul telaio e sulle forcelle oltre a mozzi specifici. Questi freni sono piccoli e si basano su cuscinetti che stringono entrambi i lati di un piccolo rotore disco montato su ciascuna ruota. I freni a disco offrono una migliore potenza frenante in condizioni atmosferiche avverse e una grande forza frenante nello sterrato e sul bagnato.

I freni sono concepiti non solo per arrestare la bicicletta ma anche per controllarne la velocità. La forza frenante massima per ciascuna ruota è presente nel momento immediatamente prima del "blocco" della ruota (che smette di girare) e dell'inizio dello slittamento. Quando le ruote slittano, si perde la gran parte della forza frenante e non si ha più il controllo direzionale.

NOTA:

Assicurarsi che oli e lubrificanti non entrino in contatto con i cuscinetti del freno o con le superfici dei cerchi delle ruote. Sostituire le parti usurate del freno solo con ricambi autorizzati dal produttore.

Cambi

La bicicletta a più velocità dispone di una trasmissione a deragliatore, di una trasmissione interna con cambio a pignone o, in casi particolari, di una combinazione delle due.

Funzionamento del deragliatore

Se la bicicletta è dotata di trasmissione a deragliatore, il meccanismo del cambio presenta:

- »» Una cassetta posteriore del gruppo pignoni ruota libera
- »» Un deragliatore posteriore
- »» Solitamente un deragliatore anteriore
- »» Uno o due azionamenti del cambio.
- »» Uno, due o tre pignoni anteriori denominati anelli catena
- »» Una catena.

Cambi

Esistono diversi tipi e stili di comandi del cambio: leve, impugnatura girevole, grilletti, comandi combinati marce/freni e pulsanti. Chiedere al rivenditore di illustrare il tipo di comandi per il cambio disponibile sulla bicicletta e di mostrarne il funzionamento.

Passare a un rapporto basso significa cambiare a una marcia più "bassa" o più "lenta", in modo che sia più semplice pedalare. Passare a un rapporto elevato significa cambiare a una marcia più "alta" o più "veloce" che richiede uno sforzo maggiore nella pedalata. Per selezionare una marcia che agevoli pedalare su una collina, passare a un rapporto basso, in uno dei due modi seguenti: portare la catena in basso (la marcia "scatta" in un rapporto più basso davanti) o portare la catena in alto (la marcia "scatta" in un rapporto più elevato dietro). Un rapporto basso in realtà porta la catena su una marcia più alta. È sufficiente ricordare che portare la catena verso il centro della bicicletta serve per accelerare e per le salite e viene definito passaggio a un rapporto basso. Allontanare la catena dal centro della bicicletta aumenta la velocità e viene definito passaggio a un rapporto alto.

Indipendentemente dal passaggio di rapporto, il sistema a deragliatore della bicicletta richiede che la catena sia in movimento in avanti e anche minimamente tesa.

NOTA:

Un cambio a deragliatore funziona solo se si pedala in avanti.

Cambio del deragliatore posteriore

Il cambio posteriore comanda il deragliatore posteriore. La funzione del deragliatore posteriore è spostare la catena da un pignone a un altro. I pignoni più piccoli sulla ruota posteriore determinano i rapporti più elevati. La pedalata nei rapporti alti richiede un maggiore sforzo ma copre distanze superiori in corrispondenza di una rotazione della pedivella dei pedali. I pignoni più grandi corrispondono ai rapporti più bassi. L'utilizzo di questi rapporti implica un minore sforzo nella pedalata ma le distanze coperte con una rotazione della pedivella sono inferiori. Sul corpo del deragliatore posteriore sono presenti due viti di impostazione o limite che limitano la corsa del deragliatore posteriore. Stringendo la vite di regolazione per le marce alte del deragliatore posteriore si impedisce alla catena di passare alla marcia alta (pignone piccolo). Questo si trova sull'asse posteriore. Stringendo la vite di regolazione per le marce basse del deragliatore posteriore si impedisce alla catena di passare alla marcia bassa (pignone grande) sulla ruota posteriore. Spostando la catena da un pignone piccolo del gruppo del cambio a uno più grande si effettua un passaggio a un rapporto più basso. Spostando la catena da un pignone piccolo degli anelli catena a uno più grande si effettua un passaggio a un rapporto più alto. Per far sì che il deragliatore porti la catena da un pignone a un altro, il ciclista deve pedalare in avanti.

Cambio del deragliatore anteriore

Il deragliatore anteriore controllato dal cambio a sinistra, sposta la catena dagli anelli catena più grandi a quelli più piccoli. Il passaggio della catena su un anello catena più piccolo rende più agevole la pedalata (rapporto più basso). Il passaggio della catena a un anello catena più grande implica uno sforzo maggiore nella pedalata (rapporto più alto). Sono presenti 2 (due) viti di regolazione sul deragliatore anteriore: una viene utilizzata per limitare la corsa del deragliatore in modo che la catena possa passare alle marce superiori. Ciò non permette di raggiungere una marcia "eccessiva". L'altra vite limita la corsa del deragliatore anteriore verso il pignone più piccolo rendendo la pedalata più agevole. Limita inoltre la corsa del deragliatore anteriore e non consente alla catena di passare a una marcia "troppo bassa" o di cadere nel telaio.



AVVERTENZA:

non passare mai un deragliatore sul pignone più grande o più piccolo se non funziona in modo ottimale. Potrebbe non essere regolato correttamente e causare un inceppamento della catena che provoca la perdita del controllo del mezzo e possibili cadute.

Scelta del rapporto

La combinazione pignone più grande posteriore e più piccolo anteriore è riservata alle salite. Quella pignone più piccolo posteriore e più grande anteriore offre la velocità più elevata. Non è necessario cambiare marcia in sequenza. È invece importante trovare la “marcia iniziale” ideale per il proprio livello di abilità. Una marcia sufficientemente “dura” per una rapida accelerazione ma anche abbastanza leggera da consentire di fermarsi e ripartire senza ondeggiare. Provare ad aumentare e ridurre il rapporto per imparare a conoscere le diverse combinazioni di marce.

Inizialmente esercitarsi su percorsi senza ostacoli, pericoli o traffico, finché non ci si sente sicuri. Imparare ad anticipare il cambio e passare a una marcia inferiore prima che le salite diventino troppo ripide. Se risulta difficile cambiare, può trattarsi di un problema di regolazione meccanica. Contattare il rivenditore per l'assistenza.

Funzionamento della trasmissione interna con cambio a pignone

Se la bicicletta è dotata di trasmissione interna con cambio a pignone, il meccanismo del cambio presenta:

- »» Cambio a pignone interno a 3, 5, 7, 8 o 12 velocità.
- »» Uno o due azionamenti del cambio.
- »» Uno o due cavi di comando.
- »» Un pignone anteriore denominato anello catena, e
- »» Una catena.

Cambio con trasmissione interna a pignone

Cambiare con una trasmissione interna a pignone è semplicemente lo spostamento del cambio alla posizione indicata per la marcia desiderata. Una volta spostato il cambio nella posizione desiderata, allentare la pressione sui pedali per un istante in modo che il pignone completi il cambio.

Scelta del rapporto

Il rapporto numericamente più basso (1) è riservato alle salite. Le marce superiori (3, 5, 7 o 12, in base al numero di velocità del pignone) sono riservate alla velocità.

Catene

Le biciclette a una sola e a tre velocità, oltre a molte biciclette dotate di trasmissione interna a pignone, utilizzano una catena da "1/2 x 1/8" con un collegamento principale.

Per reinstallare la catena da "1/2 x 1/8", capovolgere la bicicletta e, dopo aver reinstallato la catena, tirare indietro l'asse della ruota posteriore. Quando la catena ruota, i punti in cui risulta tesa o, al contrario, allentata, sono dovuti a incoerenze nella rotondità dei pignoni. Tenere sempre la catena tesa.

Le biciclette dotate di deragliatore utilizzano una catena da "1/2 x 3/32" più stretto, senza collegamento principale. Con una catena da "1/2 x 3/32", nella maggior parte dei casi è necessario avvalersi di un attrezzo speciale per spingere un perno di collegamento separandolo e rimuovendolo dalla catena. Esistono molti metodi per misurare la catena e stabilire se è logora. Nei negozi di biciclette sono disponibili eccellenti indicatori dell'usura delle catene. Poiché la catena ruota molto di più sulla ruota posteriore che su quella anteriore, quando si sostituisce una catena logora può essere necessario anche sostituire la ruota libera o la cassetta pignoni della ruota posteriore.

Pedali

- Le clip e le fascette per le dita consentono di tenere i piedi nella posizione corretta, solidali con i pedali. La clip per le dita posiziona l'area della caviglia sul perno del pedale, garantendo la massima potenza di pedalata. La fascia per le dita, una volta fissata, tiene fermo il piede attraverso il ciclo di rotazione del pedale. Le clip e le fasce delle dita forniscono risultati ottimali con scarpe da ciclista concepite appositamente. In ogni caso, è opportuno esercitarsi nell'utilizzo delle clip da dita prima di guidare nel traffico.

- I pedali senza clip (talvolta definiti "pedali step-in" o a sgancio rapido) rappresentano un altro metodo per tenere i piedi saldamente nella posizione corretta per la massima efficienza della pedalata. Nella suola della scarpa è presente una tacchetta, definita "cleat", che si aggancia con un clic a un dispositivo corrispondente, caricato a molla, sul pedale. L'aggancio e lo sgancio hanno luogo tramite un movimento specifico.

Trasporto della bicicletta

Tutte le biciclette pieghevoli con ruote da 40,6 cm (16") o 50,8 cm (20") possono essere trasportate utilizzando i metodi nelle sezioni a, b, c e d riportate di seguito. Le possibilità di trasportare le biciclette con ruote da 61 cm (24") e 66 cm (26"), nonché le biciclette da strada con ruote da 700 c, sono più limitate. Questi modelli non entrano nei vani sul tetto dei mezzi pubblici. Naturalmente, non ci sono problemi con i metodi descritti nelle sezioni C e D seguenti. Per i pendolari e chi viaggia su medie distanze è preferibile avvalersi di una borsa di trasporto in nylon. Per i viaggi lunghi, si consiglia di riporre le biciclette con ruote da 61 cm (24") e 66 cm (26"), nonché le biciclette da strada con ruote da 700 c, in custodie di trasporto rigide.



A

Trasporto a mano

Trasportare a mano una bicicletta piegata con ruote da 40,6 cm (16") a 50,8 cm (20") è abbastanza agevole per gli spostamenti brevissimi o medi. Per le biciclette Jetstream con sospensioni complete, assicurarsi di avere a disposizione lo strap nero in nylon in dotazione per legare le ruote (vendute separatamente). È sufficiente afferrare la bicicletta e trasportarla sostenendola dal margine della sella. Se occorre attraversare una soglia, salire su un autobus, un treno o un aereo o riporla in un vano sul tetto di un mezzo di trasporto, queste biciclette sono sempre pronte.



B

Trasporto su ruote

Un metodo più facile ed efficiente per trasportare le biciclette con ruote da 40,6 cm (16") a 50,8 cm (20") è farle viaggiare sulle loro ruote. Per assicurarsi che le ruote siano libere di girare, è necessario che le forcelle e i telai del modello Jetstream siano uniti fra loro. Sollevare il sedile e la sella della bicicletta piegata di circa 305 mm (12") e inclinare la bicicletta verso di sé. È quindi sufficiente spingere la bicicletta in avanti. Questo metodo di trasporto è ideale per viaggiare: dai parcheggi alle superfici lisce pavimentate o in granito.



C

Borsa

Si tratta di un metodo di trasporto ordinato ed efficiente per qualsiasi bicicletta dell'ampia gamma prodotta da Dahon. Dopo aver aperto la borsa disposta sul pavimento, è sufficiente riporvi la bicicletta piegata o imballata. La borsa offre spaziose tasche interne per le parti della bicicletta da rimuovere, ad esempio i pedali, e per qualsiasi attrezzo che potrebbe essere necessario in seguito. La borsa è riempita correttamente quando i lati sono ben tesi e la tracolla per il trasporto a spalla/a mano è fissata. L'intera operazione richiede solo qualche secondo. Questo metodo è perfetto per trasportare la bicicletta in qualsiasi tipo di mezzo pubblico o in automobile. Tuttavia la borsa non è approvata per il check-in all'aeroporto.



D

Custodia da viaggio

Una custodia da viaggio semirigida rappresenta la soluzione di trasporto ideale sulle lunghe distanze per molte biciclette pieghevoli. Queste custodie sono adatte su qualsiasi sistema di trasporto pubblico. La maggior parte è abbastanza resistente da superare la sfida più difficile per la sicurezza dei bagagli, ovvero il check-in all'aeroporto. Sono disponibili custodie da viaggio con una capienza adeguata per la maggior parte delle biciclette con ruote da 40,6 cm (16"), 50,8 cm (20") e 61 cm (24"). Tuttavia, quando si trasportano biciclette con ruote da 66 cm (26"), queste ultime devono essere rimosse.



AVVERTENZA:

Il progresso tecnologico, che ha reso più complesse le biciclette e i relativi componenti, oggi sta avanzando a un ritmo senza precedenti. È impossibile per questo manuale fornire tutte le informazioni necessarie per riparare e/o eseguire la manutenzione appropriata della bicicletta. Per ridurre al minimo le possibilità di un incidente e di lesioni personali, è essenziale che qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione venga eseguito dal rivenditore di fiducia. Altrettanto importante è il fatto che le necessità di manutenzione individuali dipendono da numerosi fattori, dallo stile di guida alla posizione geografica. Per identificare più facilmente le proprie necessità di manutenzione, consultare il rivenditore di fiducia.



AVVERTENZA:

molte attività di assistenza e riparazione della bicicletta richiedono conoscenze e attrezzi specializzati. Non iniziare alcun intervento di regolazione o assistenza alla bicicletta prima di essersi fatti spiegare come completarlo correttamente dal rivenditore di fiducia. Un'operazione di regolazione o assistenza inappropriata potrebbe danneggiare la bicicletta o causare incidenti, con il rischio di gravi lesioni o di decesso.

Intervalli di assistenza

Alcuni interventi di assistenza e manutenzione possono e devono essere eseguiti dal proprietario e non richiedono speciali attrezzi o conoscenze, oltre a quanto presentato nel manuale. Di seguito vengono riportati alcuni esempi del tipo di assistenza che dovrebbe eseguire il proprietario. Tutti gli altri interventi di assistenza, manutenzione e riparazione devono essere effettuati in una struttura attrezzata adeguatamente, da un meccanico specializzato e qualificato, utilizzando gli attrezzi e le procedure corrette, specificate dal produttore.

Periodo di rodaggio

La bicicletta durerà più a lungo e funzionerà meglio se viene sottoposta a un periodo di rodaggio prima dell'utilizzo a pieno regime. I cavi di comando e i raggi delle ruote possono tendersi eccessivamente o allentarsi al primo utilizzo di una bicicletta e, in tal caso, potrebbero richiedere una nuova regolazione da parte del rivenditore di fiducia. Il controllo della sicurezza meccanica aiuterà a identificare le parti che devono essere regolate nuovamente. Ma anche se al proprietario la bicicletta sembra a posto, è preferibile riportarla al rivenditore per un controllo completo e accurato. Di solito i rivenditori consigliano di riconsegnare la bicicletta per il controllo dopo i primi 30 giorni di utilizzo.

Un altro modo per individuare il momento giusto per il primo controllo è riportare la bicicletta al rivenditore dopo 3-5 ore di utilizzo a pieno regime su strada accidentata o 10-15 ore su strada normale o di utilizzo più moderato su strada accidentata. Ma, se si ritiene che le condizioni della bicicletta non siano ottimali, è opportuno riportarla al rivenditore prima di riutilizzarla.

Dopo ogni utilizzo a fondo o prolungato

Se la bicicletta è stata esposta ad acqua o a ghiaia, pulirla strofinandola e lubrificare leggermente la catena utilizzando un lubrificante secco con teflon o un prodotto apposito per catena a base sintetica. Quindi è molto importante rimuovere l'olio in eccesso. La durata di una lubrificazione dipende dal clima: caldo o freddo, umido o asciutto. Per un ciclo di lubrificazione generale, si consiglia di utilizzare un olio minerale leggero comunemente disponibile nella maggior parte dei negozi di biciclette o di ferramenta. In caso di interrogativi, rivolgersi al rivenditore di fiducia, poiché un lubrificante inappropriato può danneggiare le superfici verniciate.

Dopo ogni utilizzo a fondo o prolungato o dopo 10-20 ore di utilizzo

Attivare, premendolo, il freno anteriore e far dondolare la bicicletta avanti e indietro. Se si avverte un rumore a ogni movimento in avanti o indietro della bicicletta, probabilmente la serie sterzo è allentata. Per verificare la tenuta, sollevare la ruota anteriore da terra e farla oscillare da un lato all'altro. Se si avverte un ostacolo o attrito nella sterzata, la serie sterzo potrebbe essere stretta. Un altro test è quello di afferrare un pedale e farlo dondolare avvicinandolo e allontanandolo dalla linea centrale della bicicletta, quindi ripetere per l'altro pedale. Qualche parte risulta allentata? Se sì, chiedere al rivenditore di controllare.

Esaminare i pattini dei freni. Cominciano a sembrare logori oppure non toccano il cerchio della ruota perpendicolarmente? È il momento di chiedere al rivenditore di regolarli o sostituirli. Verificare con cura i cavi di comando e i relativi alloggiamenti. Si nota ruggine? I cavi sono attorcigliati? Screpolati? Se sì, chiedere al rivenditore di sostituirli. Schiacciare fra il pollice e l'indice ogni coppia di raggi su ciascun lato delle ruote. Sembrano tutti più o meno tesi allo stesso modo? Se alcuni risultano allentati, chiedere al rivenditore di controllare la ruota. Controllare che tutte le parti e gli accessori siano ancora fissati e stringere quelli che non lo sono. Quando sono necessarie parti di ricambio, rivolgersi al locale rivenditore Dahon autorizzato e assicurarsi che vengano utilizzati componenti approvati dal produttore. Controllare il telaio, in particolare nell'area circostante tutti i giunti dei tubi, il canotto, lo sterzo e il sedile, verificando la presenza di graffi profondi, crepe o zone scolorite. Si tratta di segni di usura dovuta a utilizzo eccessivo, che indicano che una parte ha raggiunto la fine della sua vita utile e deve essere sostituita.



AVVERTENZA:

come qualsiasi dispositivo meccanico, una bicicletta e i relativi componenti sono soggetti a usura. Materiali e meccanismi diversi tendono a usurarsi in gradi variabili e presentano cicli di vita differenti.

Se un componente raggiunge la fine del suo ciclo di vita, può rompersi all'improvviso e senza rimedio, causando gravi lesioni o il decesso del ciclista.

Graffi, crepe e zone scolorite sono segni di usura dovuta a utilizzo eccessivo e indicano che una parte ha raggiunto la fine della sua vita utile e deve essere sostituita. Benché i materiali e la lavorazione della bicicletta o di singoli componenti possano essere coperti da una garanzia per un periodo specificato dal produttore, ciò non assicura una durata del prodotto corrispondente a quella garantita. La vita utile del prodotto spesso è correlata al tipo di utilizzo e al trattamento al quale viene sottoposta la bicicletta. La garanzia della bicicletta non implica che questa non possa rompersi o che durerà indefinitamente. Significa solo che la bicicletta è coperta da garanzia, in conformità ai termini specificati.



Garanzia

Garanzia limitata di due anni Dahon

Dahon garantisce i propri telai per biciclette e forcelle rigide come privi di difetti di materiali e manodopera. Inoltre Dahon garantisce tutte le parti originali sulla bicicletta, escluse le forcelle di sospensione e gli ammortizzatori posteriori per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Le forcelle di sospensione e gli ammortizzatori posteriori devono essere coperti dalla garanzia dei produttori originali. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione di un telaio, una forcella o di una parte difettosa e questo è il solo rimedio offerto dalla garanzia. La garanzia è valida solo per il proprietario originale e non è trasferibile. La presente garanzia copre solo biciclette e componenti acquistati tramite un rivenditore autorizzato Dahon. Essa è valida esclusivamente nel paese in cui è stata acquistata la bicicletta.

- usura normale
- assemblaggio inappropriato
- manutenzione di follow-up inappropriata
- all'installazione di parti o accessori non originariamente concepiti o incompatibili con la bicicletta nello stato in cui viene venduta
- danni dovuti a cadute o incidenti
- utilizzo non appropriato
- negligenza
- modifica del telaio, delle forcelle o dei componenti

Aggiornamento garanzia

La garanzia su telaio, manubrio e forcelle rigide può essere aggiornata a una garanzia se il proprietario originale compila la cartolina di registrazione online. Per attivare la garanzia Dahon, registrarsi su www.dahonbikes.com. L'e-mail di conferma della registrazione, insieme alla prova di acquisto originale, serve come prova di proprietà originale per future rivendicazioni della garanzia. Le esclusioni previste per la garanzia standard si applicano anche alla garanzia estesa.

Esclusioni

- Per tutte le biciclette da città, da strada e da trekking, i danni risultanti dall'uso commerciale, incidenti, utilizzo inappropriato, abuso negligenza o tutto quanto non rientra nel normale utilizzo del prodotto.

Presentare una rivendicazione della garanzia

Per effettuare una rivendicazione della garanzia, il proprietario deve presentare la ricevuta originale di acquisto e il certificato di garanzia limitata (prova di copertura della garanzia) al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. Se ciò non è possibile, contattare il rivenditore locale. In caso di ulteriore assistenza, visitare il nostro sito web www.dahonbikes.com dove troverete le informazioni di contatto per la vostra regione e uno dei nostri associati sarà lieto di assistervi.

NOTA:

La scheda di registrazione della garanzia deve essere completata e ricevuta da Dahon prima che la richiesta di garanzia possa essere trattata. Portare la bicicletta al rivenditore locale che quindi contatterà un rappresentante Dahon per determinare la copertura necessaria della garanzia. Questa garanzia non influisce sui diritti dei consumatori definiti per legge. Ove applicabile, le leggi locali hanno la precedenza.

Valori di coppia di serraggio

Manubrio, serie sterzo, sella e sedile			
Componente	pollici•lbs	Newton x metro (Nm)	kgf•cm
Chiave grande serie sterzo a testa esagonale Dahon (10 mm)	52~87	6.8~11.3	60~100
Vite di fissaggio manubrio Dahon (6 mm)	87	11.3	100
Bulloni di raccordo tubo manubrio in acciaio; serie sterzo non filettata	115~145	13~16.4	132~167
Fermo barra alt. manubrio Infinite Adjustable non filettato Dehon	44~53	5~6	51~61
Fermo posteriore manubrio Infinite Adjustable non filettato Dehon	62~71	7~8	71~82
Fermo innesto manubrio 1 o 2 bulloni di raccordo	175~260	19.8~29.4	201~299
Fermo innesto manubrio 4 bulloni di raccordo	120~145	13.6~16.4	138~167
MTB estremità nude, in lega	144	16.3	164
MTB estremità nude, magnesio	70	7.9	81
Fascetta sella	156.3~182.3	18.0~21.0	180~210
Fermo binario Kore I-Beam	85	9.6	98
Vite canotto	156.3~199.7	18~23	180~230
Vite interna canotto	78.1~112.8	9~13	90~130

Freni ad archetto e a disco, leva del freno

Componente	pollici•lbs	Newton x metro (Nm)	kgf•cm
Leva del freno, tipo MTB	53~60	6~6.8	61~69
Leva del freno, tipo drop bar (inclusi i tipi STI ed ERO)	55~80	6.2~9	63~92
Rotore disco al pignone (bulloni M5)	18~35	2~4	21~40
Rotore disco al pignone (M965 anello blocco rotore)	350	39.5	402.5~
Rotore disco al pignone (Avid)	55	6.2	63
Montaggio pinza	55~70	6.2~7.9	63~81

Guarnitura, staffa inferiore e area pedali

Componente	pollici•lbs	Newton x metro (Nm)	kgf•cm
Pedale nella guarnitura	307	34.7	353
Bullone guarnitura, inclusi alberi tipo scanalato e quadrato	300~395	33.9~44.6	345~454
Bullone guarnitura, rilascio a una chiave	44~60	5~6.8	51~69
Bullone guarnitura, rilascio a una chiave (Truvativ)	107~125	12.1~14.1	123~144
Staffa inferiore, regolabile	610~700	68.9~79.1	702~805
Staffa inferiore, cartuccia	435~610	49.1~68.9	500~702

Mozzi anteriore e posteriore assi QR e con dadi

Componente	pollici•lbs	Newton x metro (Nm)	kgf•cm
Corpo ruota libera	305~434	34.5~49	35~499
Anello blocco cassetta pignoni; Anello blocco freno a disco	260~434	29.4~49	299~499
Dadi asse anteriore	180	20.3	207
Dadi asse posteriore-telaio (ruote non a sgancio rapido)	260~390	29.4~44.1	299~449

Manubrio, serie sterzo, sella e sedile

Componente	pollici•lbs	Newton x metro (Nm)	kgf•cm
Accoppiamento inferiore telaio BAB	35	4	40
Bullone di fissaggio superiore sella BAB	35~55	4~6.2	40~63
Bullone di fissaggio medio sella BB	35~55	4~6.2	40~63
Bullone montaggio cavalletto	60	6.8	69
Vite per montaggio porta borraccia	25~35	2.8~4	29~40
Coppia di serraggio bullone brasato telaio anteriore o posteriore	25~35	2.8~4	29~40
Coppia di serraggio bullone di montaggio parafango-telaio	50~60	5.6~6.8	58~69

Formule per la conversione dei valori di coppia in altre unità di misura:

pollici•lb = piedi•lb × 12

pollici•lb = Nm × 8,851

pollici•lb = kgf•cm / 1,15



Sede centrale
Dahon North America INC.
833 Meridian Street
Duarte CA 91010
+1 800 442 3511

MANUALE D'USO

Dahon Technologies, Ltd.
Dahon Bldg, Furong 6th
Rd., Shajing
Shenzhen, 518125, P.R.C
+86 755 27249136

Dahon Europe
No.1 P.O. Box 17,
Goliamokonarsko Shosse Str.
Tsaratsovo Village, 4027, Bulgaria
+359 32335 598

www.dahonbikes.com

© 2012 Dahon North America